

Übergänge

Im Mittelpunkt der diesjährigen Spanischen Filmtage stehen die zahlreichen Wandlungen, die Spanien und seine BewohnerInnen in den letzten Jahrzehnten vollzogen haben. Nach dem Tod Francos begann in den 70er Jahren der Übergang zur parlamentarischen Demokratie, aber auch ein ökonomischer Wandel, der das Land von einem Auswanderungsland zu einem von Einwanderung geprägtem Land machte. Manuel Huerga verfilmte als spannenden Politthriller die Geschichte von Salvador Puig Antich, der 1973 noch unter Franco zum Tode verurteilt und zum Symbol des katalanischen Widerstands wurde. Joaquín Jordá dokumentierte 1979 die Erfahrung von Numax, eines Betriebes, der in den Jahren des Umbruchs von der Belegschaft in Eigenregie geführt wurde. In "Zwanzig Jahre sind gar nichts", spürt er dem heutigen Leben dieser Menschen nach. Die spanischen Arbeiter, die auf der Suche nach Arbeit ins Ausland gingen, und ihre Schwierigkeiten bei der Rückkehr nach Jahren der Abwesenheit thematisiert Carlos Iglesias in "Ein Franken, 14 Peseten".

Abgerundet wird das Programm durch ein "Best of" des renommierten Kurzfilmfestivals ALCINE und zwei aktuelle Produktionen: Inés París, deren Kommödien "Meiner Mutter gefallen die Frauen" und "Samen" Publikumsrenner unserer letzten Filmtage waren, lässt Miguel de Cervantes und William Shakespeare zur Rettung einer selbstbewussten spanischen Komtess zur Hilfe eilen. Der spanische junge Wilde Daniel Calparsoro dringt mit seinem Psychothriller "Ausentes" auf ebenso souveräne wie verstörende Weise in die Psyche seiner Heldin vor.

Los innumerables cambios a lo cuales fueron sometidos España y la población española en las últimas décadas son el centro de atención de los Días del Cine Español en este año. En los años 70, después de la muerte de Franco, empezaron tanto la transición a la democracia como el cambio económico que transformó a España de ser un país de emigrantes a un país marcado por la inmigración. La historia de Salvador Puig Antich, que poco antes de la caída de la dictadura fuera condenado a muerte en 1973, lo que lo convirtiera en símbolo de la resistencia catalana, fue realizada por Manuel Huerga como una película política de suspenso. En 1979 Joaquín Jordá documentó las experiencias de Numax, una compañía autogestionada en los años de la transición. En "Veinte años no es nada", emprende la búsqueda por las protagonistas de esta experiencia. En "Un franco, 14 pesetas" Carlos Iglesias narra la historia de los trabajadores españoles, su migración al extranjero en búsqueda de trabajo y las dificultades que se les presentaron a su regreso después de años de ausencia.

El toque final del programa brindan el "best of" del festival de cortometraje renombrado ALCINE y dos producciones recientes: Inés París llama a Miguel de Cervantes y a William Shakespeare para ayudar a una condesa consciente de su propia valía. Daniel Calparsoro, uno de los directores jóvenes y revoltosos, analiza la psique de su heroína de una manera superior y con resultados trastornadores en su película "Ausentes".

Transiciones

Lluís Llach - Die permanente Revolte
Lluís Llach - La revolta permanent

E 2007, Regie: Lluís Danés, Musik: Lluís Llach, Ton: David Mata, Kamera: Emili Guirao, OmenglU.

Ein Film der unter die Haut geht und weit mehr als ein Porträt des berühmten katalanischen Sängers und Komponisten ist. Er erzählt zugleich die Geschichte eines Liedes und die Chronik der Ereignisse, die den Anlass dafür bildeten. Das Einschreiten der Polizei gegen eine Arbeiterversammlung in Gasteiz führte am 3. 3. 1976 zum Tod von 5 Arbeitern und zu mehr als 100 Verletzten. Getragen von der Wut, komponierte Llach in derselben Nacht ein Lied, das für die Epoche bestimmend war: "Glockenschläge für die Toten". Heute, dreißig Jahre später, kehrt Lluís Llach nach Gasteiz zurück, um es vor großem Publikum während eines Gedenkkonzerts für die Opfer des 3. März zu spielen. Danés ist ein visuell wie akustisch brillanter Film gelungen. Die Musik und die Worte von Llach selbst führen auf eine Reise im Raum und in der Zeit, auf der sich die autobiografischen Erinnerungen mit den Bildern und Zeugnissen der Protagonisten der damaligen Ereignisse kreuzen. Eine Stimme und die Forderung nach der permanenten Revolte gegen das Vergessen.

Ésta es la historia de una canción, el retrato de la persona que la escribió y la crónica de los hechos que la provocaron. El 3 de marzo de 1976 en Gasteiz, en el transcurso de una asamblea de trabajadores, la actuación policial causó cinco muertos y más de cien heridos de bala. Aquella misma noche, llevado por la rabia, Llach compuso la que sería una de las canciones más emblemáticas de esos años: "Campanadas a morts". Ahora, treinta años más tarde, Lluís Llach vuelve a Gasteiz para interpretarla en un concierto multitudinario en recuerdo de las víctimas del 3 de marzo. Un viaje en el espacio y en el tiempo conducido por la música y las palabras del propio Llach, donde se cruzan los recuerdos autobiográficos con las imágenes y los testimonios de los protagonistas de aquellos hechos. Una voz y una exigencia de revuelta permanente contra el olvido.

Ein Franken, 14 Peseten

Un franco, 14 pesetas



E 2006, Regie & Buch: Carlos Iglesias, Kamera: Tote Trenas, Musik: Mario de Benito mit Carlos Iglesias, Javier Gutiérrez, Nieve de Medina, Isabel Blanco, Iván Martín, 107 min, OmenglU.

Spanien 1960. Zwei Freunde, Martín und Marcos, beschließen, auf der Suche nach Arbeit in die Schweiz zu gehen. Sie lassen ihre Familien in Spanien und begeben sich auf eine Reise in ein neues Leben im Europa des Fortschritts und der Freiheiten. Hier werden sie eine andere Mentalität kennenlernen, an die sie sich anpassen müssen, während sie als Mechaniker in einer Fabrik arbeiten und in einem kleinen Industriedorf leben. Als Pilar, die Frau von Martín, mit dem gemeinsamen Sohn Pablo und Maria Carmen, die Verlobte von Marcos, ankommen, endet ihr Leben als Junggesellen in einem Land mit so viel Freiheit. Beim Tod von Martins Vater stellen sie fest, dass sie das wofür sie aufbrachen bereits erreicht hatten und dass es Zeit wäre zurückzukehren. Zu ihrer Überraschung wird die Rückkehr schwieriger als die Abreise.

España 1960. Dos amigos, Martín y Marcos, deciden marcharse a Suiza en busca de trabajo. Dejan a sus familias en España y emprenden un viaje hacia una nueva vida en la Europa del progreso y las libertades. Allí descubrirán una mentalidad muy diferente a la que deberán adaptarse, trabajando como mecánicos en una fábrica y viviendo en un pequeño pueblo industrial. Con la llegada de Pilar, la mujer de Martín, con su hijo Pablo, y Maria Carmen, la novia de Marcos, se les termina la vida de hombres solteros que llevaban en un país con tanta libertad. Con la muerte del padre de Martín, se plantean que lo que habían ido a buscar ya lo han conseguido y es hora de regresar. Para su sorpresa, será más difícil la vuelta que la ida.

Numax präsentiert ...

Numax Presenta ...



E 1979, Regie & Buch: Joaquín Jordá, 101 min, OF. Mit einer Einführung in den Film

1979 filmte Joaquín Jordá "Numax presenta...", einen Dokumentarfilm, der die Selbstverwaltungserfahrung der ArbeiterInnen des Hausgeräteherstellers Numax schildert, die damit auf den illegalen Schließungsversuch der Besitzer antworteten. Der Film wurde damals auf Wunsch der ArbeiterInnenversammlung von Numax gemacht, die, kurz vor ihrem Ende, beschloss, die letzten 600.000 Peseten aus der Widerstandskasse zu investieren, um den Prozess zu dokumentieren, in dem sie alle Protagonisten gewesen waren. Ein Prozess, in dem sie sich vor allem eine andere Art des Denkens angeeignet haben, um in einem sehr bestimmten historischen Moment - dem der spanischen Transition zur parlamentarischen Demokratie - eine andere Zukunft zu projektieren.

En el año 1979, Joaquín Jordá filmó "Numax presenta...", un documental que describe la experiencia de autogestión que llevaban a cabo los trabajadores de la fábrica de electrodomésticos Numax como respuesta al intento de cierre irregular por parte de los propietarios. El documental se llevó a cabo por voluntad de la misma Asamblea de Trabajadores de Numax que, ya casi al final de su existencia, decidió invertir las últimas 600.000 pesetas de la caja de resistencia para registrar el proceso que entre todos habían protagonizado. Un proceso que, por encima de todo, les enseñó a pensar de otra forma para proyectar un futuro diferente en un momento histórico muy determinado: el de la transición española a la democracia parlamentaria.

Zwanzig Jahre sind gar nichts

Veinte años no es nada



E 2005 Regie: Joaquín Jordá, Buch: J. Jordá & Laia Manresa, 118 min, OmenglU.

Ausgehend von der Lebensbeschreibung der Protagonisten der selbstverwalteten Fabrik Numax gegen Ende der 70er Jahre versucht der Film die Geschichte der letzten 25 Jahre Spaniens wiederzugeben. Die Sequenz des Abschiedsfestes von "Numax presenta..." wird zum Ausgangspunkt des neuen Films. Während dieser Feier, die den Abschluss einer zwei Jahre dauernden Selbstverwaltung bildete, hören wir die Wünsche einer Reihe von ArbeiterInnen, kurz bevor sie ihr Lohnempfängerdasein beenden. Der Film erzählt, was aus ihrem Leben seitdem geworden ist. Die Spuren dieser ArbeiterInnen, die über mehr als zwanzig Jahre nachverfolgt werden, zeichnen ein genaues Bild einer Klasse und einer Generation, die die schwierigen Jahre des industriellen Abbaus erlebt hat.

La película pretende reconstruir la historia de los últimos veinticinco años de España a partir del recorrido vital de las personas que protagonizaron la experiencia autogestionada de la fábrica Numax a finales de los años setenta. La secuencia de la fiesta final de "Numax presenta..." se toma como punto de partida para la nueva película. A lo largo de estas fiestas que ponía fin a una experiencia de dos años de autogestión, escuchamos los deseos de unos cuantos trabajador@s, cuando están a punto de abandonar su condición de asalariad@s. La película cuenta cuál ha sido la vida de tod@s ell@s desde entonces. Las huellas de est@s trabajador@s a lo largo de estos veintitantos años sirven para trazar el fiel retrato de una clase y una generación que vivió los difíciles años de la reconversión industrial.

**SPANISCH
PORTUGIESISCH**

Minigruppen • Einzelunterricht
Studentenkurse • Kinderkurse
Sprachreisen nach Kuba
Deutsch als Fremdsprache

CRISOL SPRACHSCHULE
Tel: 040 / 46 77 78 77
U1-Klosterstern • www.crisol.de

Literatur & Politik
Schulterblatt 55
Tel. 430 08 08
Fax. 430 16 37

Montag - Freitag
9.30 - 19.00 Uhr
Samstag
10.00 - 18.00

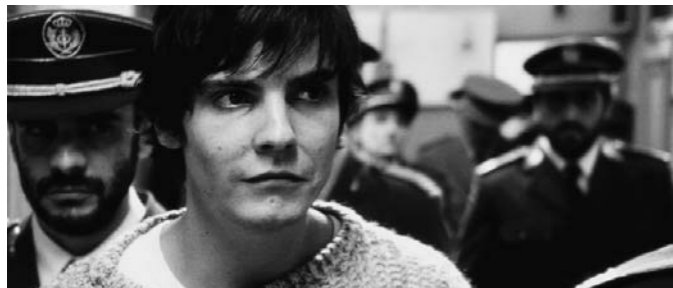
Kinderbuch
& Pädagogik
Schanzenstr. 6
Tel. 430 08 88
Fax. 44 46 59 80

info@schanzenbuch.com
www.schanzenbuch.com

21 Uhr	
Do 5.7.	Lluís Llach: la revolta permanent Lluís Llach: die permanente Revolte E 2006, Luis Danés, 90 min, OmenglU
Fr. 6.7.	Un franco, 14 pesetas Ein Franken, 14 Peseten E 2006, Carlos Iglesias, 107 min, OmenglU
Sa. 7.7.	Lluís Llach: la revolta permanent Lluís Llach: die permanente Revolte E 2006, Luis Danés, 90 min, OmenglU
So. 8.7.	Un franco, 14 pesetas Ein Franken, 14 Peseten E 2006, Carlos Iglesias, 107 min, OmenglU
Mo. 9.7.	Lluís Llach: la revolta permanent Lluís Llach: die permanente Revolte E 2006, Luis Danés, 90 min, OmenglU
Di. 10.7.	Mit Einführung: Numax presenta ... Numax präsentiert ... E 1979, Joaquín Jordá, 101 min, OF
Mi. 11.7.	Veinte años no es nada Zwanzig Jahre sind gar nichts E 2005, Joaquín Jordá, 118 min, OmenglU
19 Uhr	
Do 12.7.	Salvador Puig Antich Salvador E 2006, Manuel Huerga, 135 min, OmU
Fr. 13.7.	Salvador Puig Antich Salvador E 2006, Manuel Huerga, 135 min, OmU
Sa. 14.7.	Ausentes Abwesende E 2006, Daniel Calparsoro, 91 min, OmenglU
So. 15.7.	Ausentes Abwesende E 2006, Daniel Calparsoro, 91 min, OmenglU
Mo. 16.7.	Los mejores cortos del ALCINE festival Die besten Kurzfilme vom ALCINE Festival E 2006, diverse Filme, OmenglU
Di. 17.7.	Einführung durch das Instituto Cervantes Miguel & William E 2007, Inés París, 101 min, OmenglU
Mi. 18.7.	Miguel & William Miguel & William E 2007, Inés París, 101 min, OmenglU

OmU = Original mit deutschen Untertiteln / versión original con subtítulos en alemán, OmenglU = Original mit englischen Untertiteln / versión original con subtítulos en inglés, OF = spanisches Original / versión original. Telefonische Kartenvorbestellung / reservaciones: 040/43 76 79.

Veranstalter: 3001 Kino GmbH, Medienberatung und Vermittlung e.V.
Programm: Olaf Berg, Mathias Fahrig, Lars Stubbe
Wir danken für die Unterstützung und Zusammenarbeit:
Filmförderung Hamburg GmbH; Dr. Helena Cortés, Detlef Zunker del Instituto Cervantes, Kulturrätin Itziar Taboada, Christine Steigmiller von der Kulturabteilung der Botschaft von Spanien, Mónica Orjeda; Maria José Camacho (IMAGINA), Raquel Luque; Alex Lafuente, Jorge Badosa (Notro Films), Annette Scholz (ALCINE), Yaiza Ráez (Mediaproducción), Isabelle Griessbach (Betafilm), Medienpädagogikzentrum Hamburg e.V. und allen anderen.



Spanien 2006, Regie: Manuel Hueriga, mit Daniel Brühl, Tristán Ulloa, Leonardo Sbaraglia, Leonor Watling, Ingrid Rubio, 135 min, OmU.

Sechs Polizisten nehmen im September 1973 in Barcelona auf offener Straße zwei Mitglieder einer anarchistischen Organisation fest, die wegen Bankraubs gesucht werden. Als sie die Verdächtigen abführen, kommt es in einem Hauseingang plötzlich zu einer Rangelei, es fallen mehrere Schüsse. Ein Beamter wird getroffen und stirbt. Der Festgenommene 25-jährige Salvador Puig Antich (Daniel Brühl) wird in einem Schnellverfahren von einem Militärtribunal wegen Polizistenmordes zum Tode verurteilt. Anwalt, Familie und Freunde entfachen eine fieberhafte, aber hilflose Suche nach Kontakten, die die Vollstreckung des Todesurteils vielleicht doch noch abwenden könnten. Francesc Escribanos Rekonstruktion der Geschichte Puig Antichs lieferte die Grundlage für Lluís Arcarzos dichten Plot, der mehrere Geschichten eng verwebt. Eine oscar-reife Vorstellung liefert Daniel Brühl als Symbolfigur des katalanischen Widerstands gegen das marode Franco-Regime, kein Revolutionär, sondern ein Mitläufer, der aber schließlich zum Helden aufsteigt, der das Leben liebt und vor dem Tod keine Angst hat.

En setiembre del 1973 la policía toma preso en Barcelona a dos miembros de una organización anarquista buscados por asalto a un banco. Al llevar a los sospechosos a la comisaría se desata una pelea, caen varios tiros. Un oficial es herido y muere. En un juicio rápido, el preso Salvador Puig Antich (Daniel Brühl) de 25 años, es juzgado a pena de muerte por homicidio de un policía. El abogado, la familia y los amigos emprenden una búsqueda febril y desorientada por contactos que puedan evitar la ejecución. La reconstrucción de la historia de Puig Antich por Francesc Escribano es la base de la narración densa que entrelaza varias historias. Como símbolo de la resistencia catalana contra el régimen corrompido, Daniel Brühl nos da una actuación merecedora de un Oscar: no es un revolucionario, sino un simpatizante que termina siendo un héroe amando la vida sin temor de la muerte.



Spanien 2006, Regie: Daniel Calparsoro, 91 min, OmEU.

Regisseur Daniel Calparsoro webt seine Heldin in diesem verstörenden Thriller in einen Kokon psychologischer Abgründe, aus dem es fast kein Entrinnen gibt. Sechs Monate nachdem ihr letztes Vorstellungsgespräch erfolglos im Sande verlief, zieht die leicht reizbare Julia samt Ehemann Samuel, einem Computer-game-Designer und dessen Kindern aus früherer Ehe in die Tristesse der Madrider Vorstadt. Die Söhne Felix und Luis begegnen der Stiefmutter mit offensichtlicher Gleichgültigkeit, aber Julia hat sich damit bereits arrangiert. Als Samuel Freundschaft mit einigen neuen Nachbarn schließt, beginnt sich seine einsame Gattin jedoch zu fragen, warum ihr partout niemand vorgestellt wird. Überhaupt sind die schicken Fertighäuser samt manikürten Rasenflächen stets menschenleer. Und wer ist die gespenstische Frau, die immer öfter an der Haustür klingelt? Wohin verschwindet Samuel stundenlang? Wieso flüstern die Kinder untereinander und leugnen plötzlich, Julia zu kennen? Die Vorzeichen mehren sich und langsam scheint gewiss, dass hinter der braven Vorortfassade etwas Feindliches, wahrlich Böses lauern muss ...

El director Daniel Calparsoro teje a su heroína en este thriller en un capullo de abismos psicológicos, del cual casi no hay salida. Seis meses después de su última fallida entrevista de trabajo, Julia, que se desespera con facilidad, se muda con su esposo Samuel, un diseñador de juegos de computación y sus hijos de un matrimonio anterior, a los tristes suburbios de Madrid. Sus hijos Félix y Luis la tratan con evidente indiferencia, pero Julia ya se ha acostumbrado a ésto. Cuando Samuel hace amistad con algunos nuevos vecinos, su solitaria esposa se empieza a preguntar porque no le presenta nunca a nadie. Además nunca se ve a nadie en las preciosas casas con sus pastos cuidadísimos. ¿Y quién es esta misteriosa mujer que a menudo siempre toca el timbre de la casa? ¿Adónde se va Samuel por horas? ¿Por qué cuchichean los niños y de pronto niegan conocer a Julia? Los presagios aumentan y poco a poco parece cierto que detrás de esta fachada aburguesado de suburbios algo hostil acecha, algo realmente malo ...

Die Verwandlung Avatar

E 2005, 15 min, OmEU.
Regie und Drehbuch: Lluís Quílez,
Kamera: Isaac Vila, mit: Rosana
Pastor, Sebastián Haro.



Verwandlung (Avatar): 1. Zufälliges Ereignis, das eine plötzliche Veränderung im Verlauf von etwas verursacht. Umschwung des Glücks. 2. Prüfungen, die jemand durchläuft. 3. Unbeständigkeit oder Abwechslung glücklicher und ungünstiger Vorkommnisse.

Cambio (avatar): 1. acontecimiento espontáneo, que causa un cambio abrupto en el transcurso de una cosa. Cambio repentino de la suerte. 2. Exámenes por las cuales alguien pasa. 3. Inestabilidad o cambio entre acontecimientos favorables y desfavorables.

Chirurgie - Cirugía

E 2006, 2 min, OmEU.
Regie, Drehbuch, Schnitt & Ton: Alberto González,
mit Juan Suárez, Ángeles Oliva.

Schenke diesem Zittern nicht zu viel Aufmerksamkeit.

¡No hagas caso de este temblor!



Die Zukunft liegt im Porno El futuro esta en el porno

E 2005, 15 min, OmEU.
Regie, Drehbuch: Vicente Villanueva,
Kamera: Roberto San Eugenio, Schnitt:
Florencia Efron, Musik: Archivo, Ton: Luis
Cortijo, mit Marta Belenguer.



Früher war ich ein Mauerblümchen, aber jetzt nicht mehr. Jetzt bin ich böse... böse, aber so richtig böse.

Antes era un patito feo, pero ya no. Ahora soy malo..., malo, pero malo de verdad.

Der Gaukler

El prestidigitador

E 2006, 9 min, OmEU.
Regie, Drehbuch & Produktion: Hugo
Sanz, Kamera: Paco Sánchez Polo,
mit Cristian Hernández, Luchy López,
Miguel Uribe.



Christian hat überhaupt keine Lust für die Prüfung morgen zu lernen. Aber er weiß, dass seine Mutter schrecklich enttäuscht sein wird, wenn er noch einmal durchfällt.

Christian no tiene, para nada, ganas de estudiar para los exámenes de mañana. Pero él sabe que su madre estaría muy decepcionada si el reprobara otra vez.



Los mejores cortos del festival ALCINE

Die Ablösung - El relevo

E 2006, 8 min, OmEU.
Regie, Drehbuch und Schnitt: David
González, Kamera: Javier Aguirre,
Ton: Alazne Amezttoy, mit Junalu
Escudero, Miriam Martín.



Er hat Nachtschicht. Sie arbeitet tagsüber. Mehr als drei Monate versuchen sie es, aber immer noch nichts.

Él trabaja de noche. Ella, de día. Más de tres meses intentándolo y todavía nada.

For(r)est in the Des(s)ert

E 2006, 12 min, OmEU.
Regie, Drehbuch und Schnitt: Luiso
Berdejo, Kamera: David Tudela, Luiso
Berdejo, Ton: Álvaro López, mit: Junio
Valverde.



Forrest lebt schon nicht mehr hier.

Forrest ya no vive aquí.

Waage - Libra

E 2006, 4 min, OmEU.
Regie: Carlota Coronado, Drehbuch:
Susana López, Kamera: Adriano
Castora, Schnitt: Boris Kozlov, Ton:
Ramón Rico, mit: Helena Castañeda,
José Ángel Egido.



Sie bittet um zwei Wochen. Zwei Wochen, die ihr Leben verändern können.

Ella pide dos semanas. Dos semanas que pudieran cambiar su vida.

Das Wichtigste - Lo importante

E 2006, 11 min, OmEU.
Regie und Drehbuch: Alauda Ruiz de
Azúa, Kamera: César Pérez. Schnitt:
Andrés Gil, Musik: Xabi Font, Arturo
Vaquero, Ton: Ana Morán, mit Antonio
Resines, Christopher Torres, Alex García,
Javier Carnicer, Mario García.



Lucas ist zehn Jahre alt und hat ein nagelneues Torwarttrikot. Er wartet auf der Reservebank auf seine Gelegenheit. Das Wichtigste ist, dabei zu sein.

Lucas tiene diez años y tiene una camiseta nueva de arquero. Está esperando su oportunidad en la banca de los suplentes. Lo más importante es participar.



Spanien 2007, Regie; Inés París, mit Elena Anaya, Juan Luis Galiardo, Will Kemp, Geraldine Chaplin, Jose M Pou, 101 min, OmengLU.

Am Di. 17.7. mit Einführung durch das Instituto Cervantes

Sie waren die größten Autoren ihrer Zeit, aber sie sind sich nie begegnet - bis jetzt: Miguel de Cervantes trifft William Shakespeare! Und natürlich ist es unausbleiblich, dass beide sich in dieselbe entzückende, unverschämte Frau verlieben. Die Edelfrau Leonor hat London verlassen, um in Spanien den Herzog von Obando zu heiraten. Ihr Liebhaber Shakespeare folgt ihr in das Schloß des Herzogs, wo Cervantes gerade zu Besuch ist. Leonor beauftragt beide Autoren mit einem Stück für Ihre Hochzeit, was natürlich einen hitzigen Konkurrenzkampf zwischen dem sensiblen reifen Spanier und dem jungen Hitzkopf aus England entzündet. Erst als Leonor Opfer einer adligen Intrige werden soll, schließen sich die beiden zusammen und hecken eine Komödie aus, die Leonors Leben rettet und ihr ewiges Glück besichert ... Ein wunderbar beschwingter Film von Inés París, der Regisseurin von "Meiner Mutter gefallen die Frauen" und "Samen".

Eran los más grandes escritores de su tiempo pero nunca llegaron a conocerse - hasta ahora: ¡Miguel de Cervantes conoce a William Shakespeare! Y por supuesto ambos tienen que enamorarse de la misma encantadora y descarada mujer. La condesa Leonor se fue de Londres, para casarse con el duque de Obando. Su amante Shakespeare la sigue al castillo del Duque donde se encuentra Cervantes como huésped. Leonor les encarga a ambos escribir una pieza para su boda, lo cual desata una furiosa competencia entre el sensible y maduro español y el exaltado joven inglés. Recién cuando se desenlaza una intriga de la nobleza contra Leonor los dos se juntan y tramán una comedia que le salva la vida a ésta y le otorga suerte eterna ...

Una película animada y maravillosa de Inés París, la directora de "A mi madre le gustan las mujeres" y "Semen".

Spanisch im Hühnerposten Hamburg
beim Instituto Cervantes!
Partner des Kino 3001



Instituto Cervantes
H a m b u r g

Jetzt für Sommerkurse einschreiben!

Alle Niveaus – Internationale Zertifikate

www.cervantes-hamburg.de

Tel.: 040 - 639 433 77

SPANISCH
EN HAMBURGO

Grammatik und Konversation
stressfrei, aber strukturiert

Mit den Freunden

aus Lateinamerika reden, in Spanien Ferien machen!

misazac@gmxpro.net
Tel.: 040 – 81 97 67 28

hablar

sprechen

oír

hören

leer

lesen

escribir

schreiben



3 0 0 1
K I N O

Schanzenstraße 75
im Hof, Tel.: 43 76 79
U/S – Sternschanze
www.cinelatino.de

8.

Spanische Filmtage
Días del Cine Español
5. - 18. Juli 2007

